

Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE

Fecha de impresión: 07.03.2006

Revisado el: 28.12.2005

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa**. Datos del Producto****. Nombre comercial:** Capadur UniversalLasur**. Utilización del producto/preparado:****. Fabricante/Distribuidor**

Caparol Farben Lacke Bautenschutz GmbH

Roßdörfer Straße 50, 64372 Ober-Ramstadt

Tel.:(+49)0 615470-1 Fax: véase "Información para casos de emergencia".

Internet: www.caparol.de

Caparol España S.L - Passatge C.nº37. 08450 Llinars del Vallès(Barcelona).

Teléfono +34 937323556 Fax +34 937323554. caparol@caparol.es

Departamento Técnico competente:

Tel.:06154/71-1777

Fax:06154/71-1351

. Información para casos de emergencia: (+49) (0) 6154 71 202**2 Composición/información sobre los componentes****. Caracterización química****. Descripción:**

Resina de alquide en disolventes orgánicos con un agente biocida añadido.

. Substancias peligrosas:CAS: 64742-48-9 nafta (petróleo) fracción pesada tratada
con hidrógeno > 25 - 50 %

EINECS: 265-150-3 Xn; R 65-66

CAS: 64742-48-9 nafta (petróleo) fracción pesada tratada
con hidrógeno > 1 - 5* %

EINECS: 265-150-3 Xn; R 10-65-66

CAS: 731-27-1 dicloro-N-[(dimetilamino)sulfonil] fluoro-N-
(p-tolil)metanosulfenamida < 0,7 %EINECS: 211-986-9 T, N; R 23, R 36/37/38, R 43,
R 48/20, R 50/53

CAS: 41556-26-7 Bis (1,2,2,6,6-pentametil-piperidil) sebacato < 0,5 %

EINECS: 255-437-1 Xi, N; R 43, R 51/53

CAS: 82919-37-7 Metil -(1,2,2,6,6-pentametil-4-piperidil)
Sebacato < 0,5 %

Xi, N; R 43, R 51/53

. Otras indicaciones: véase también el punto 8.

* sólo en los tintes Capadur UniversalLasur ébano, blanco y color de renovación.

3 Identificación de peligros**. Substancias peligrosas representativas:** ninguna**. Indicaciones especiales sobre los riesgos para personas y medio ambiente:**

El preparado contiene disolventes orgánicos. Evitar la ingestión, el contacto con la piel y la inhalación de vapores. Impedir que se formen concentraciones inflamables o explosivas en el aire y evitar las concentraciones de vapores superiores a los valores límites de exposición profesional admitidos.

R 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE

Fecha de impresión: 07.03.2006

Revisado el: 28.12.2005

Nombre comercial: Capadur UniversalLasur

(Continuación de página 1)

4 Primeros auxilios**. Indicaciones generales**

En caso de duda o si los síntomas persisten, llamar a un médico. Si la persona está inconsciente, no administrarle nada vía oral.

. En caso de inhalación:

Llevar al afectado al aire libre y mantenerlo arropado y en reposo. Si la respiración es irregular o inexistente, practicar respiración artificial. Si la persona está inconsciente, colocarla en posición de recuperación y avisar a un médico.

. En caso de contacto con la piel:

Retirar las ropas impregnadas. Lavar cuidadosamente la piel con agua y jabón o utilizar un producto de limpieza adecuado. No utilizar disolventes ni diluyentes.

. En caso de contacto con los ojos:

Aclarar los ojos con abundante agua durante al menos 10 minutos manteniéndolos abiertos. Consultar a un médico si las molestias persisten.

. En caso de ingestión:

En caso de ingestión accidental consultar a un médico inmediatamente. Mantener al afectado en reposo. No provocar el vómito.

5 Medidas de lucha contra incendios**. Medios de extinción apropiados:**

Espuma resistente al alcohol, dióxido de carbono, polvo, agua vaporizada. Impedir que el agua utilizada para la extinción llegue a la capa freática, desagües o alcantarillas.

. Medios de extinción inapropiados por razones de seguridad:

Pulverización de agua.

. Peligros especiales que resulten del producto en sí, de los efectos de combustión o de los gases generados:

Un incendio puede producir humo negro. La exposición a las sustancias de descomposición puede conllevar riesgos para la salud.

. Equipo especial de protección:

Utilizar un equipo de protección respiratoria adecuado. Enfriar con agua los envases cerrados expuestos al calor del fuego.

6 Medidas en caso de vertido accidental:**. Precauciones individuales:**

Eliminar las fuentes de ignición y ventilar los locales. Evitar la inhalación de vapores. Remitirse a las medidas de protección enunciadas en los puntos 7 y 8.

. Precauciones para la protección del medio ambiente:

Impedir toda penetración en alcantarillas o cursos de agua. En caso de contaminación de la capa freática, ríos, lagos o alcantarillas alertar a las autoridades competentes según la normativa vigente.

. Métodos de limpieza/absorción:

Contener y recoger el material vertido con productos absorbentes e incombustibles (arena, tierra, vermiculita, tierra de diatomea) y colocarlo en contenedores especiales destinados a la eliminación de residuos según la normativa vigente (Véase el punto 13). Limpiar preferentemente con detergentes; evitar el uso de disolventes.

7 Manipulación y almacenamiento**. Manipulación:****. Instrucciones para una manipulación segura:**

Impedir la creación de concentraciones inflamables o explosivas en el aire y evitar que se formen concentraciones de vapor superiores a los

Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE

Fecha de impresión: 07.03.2006

Revisado el: 28.12.2005

Nombre comercial: Capadur UniversalLasur

(Continuación de página 2)

valores límite de exposición profesional admitidos. El producto sólo debe utilizarse en locales donde no haya llamas o fuentes de ignición. El preparado puede acumular cargas electrostáticas. No utilizar instrumentos que puedan provocar chispas. Evitar el contacto con los ojos y la piel. Evitar la inhalación de vapores y aerosoles por pistola. No fumar, no comer y no beber en los locales durante la utilización del producto. Para la protección individual, véase el punto 8. Aplicar las normas de seguridad laboral en el puesto de trabajo.

. **Prevención de incendios y explosiones:**

Los vapores de este preparado pesan más que el aire y pueden expandirse por el suelo.

Los vapores de este preparado pueden formar mezclas explosivas en contacto con el aire.

. **Almacenamiento:**

. **Condiciones relativas a los almacenes y a los contenedores de producto:**

Proteger el material eléctrico de forma adecuada. Conservar los envases cerrados herméticamente y alejados de las fuentes de calor, chispas o llamas. No fumar en los locales de almacenamiento. Prohibir la entrada a personas no autorizadas. Cerrar cuidadosamente los envases después de usarlos y mantenerlos en posición vertical.

. **Instrucciones en caso de compartir almacén con otros productos:**

Mantener alejado de agentes oxidantes y de materias muy ácidas o alcalinas.

. **Indicaciones especiales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Conservar el preparado en el envase de origen o similar.

Seguir las indicaciones que figuran en la etiqueta.

Consérvese entre 5 y 25° de temperatura en un lugar seco y bien ventilado. Mantener alejado de toda fuente de calor y de la luz solar directa. Mantener alejado de toda fuente de ignición.

8 Controles de exposición y protección personal

. **Medidas de orden técnico referentes a las instalaciones:**

Proporcionar una ventilación adecuada: si fuera posible, por aspiración en el lugar de trabajo, y una extracción general conveniente. Si la ventilación es insuficiente para mantener las concentraciones de las partículas y de los vapores disolventes dentro de los valores límite de exposición, utilizar aparatos de protección respiratoria adecuados.

. **Componentes con Valores Límite de exposición a tener en cuenta en el puesto de trabajo:**

**64742-48-9 nafta (petróleo) fracción pesada
tratada con hidrógeno (> 25 - 50 %)**

TRGS (ALEMANIA) 200 ppm.

**64742-48-9 nafta (petróleo) fracción pesada
tratada con hidrógeno (> 1 - 5* %)**

TRGS (ALEMANIA) 200 ppm.

. **Otras indicaciones:**

La presente ficha de seguridad se basa en las listas vigentes en el momento de su elaboración.

* sólo en los tintes Capadur UniversalLasur ébano, blanco y color de renovación.

. **Equipo de protección individual:**

. **Protección respiratoria:**

En caso de darse concentraciones superiores a los límites de exposición admitidos, utilizar mascarillas apropiadas y homologadas.

Proyectar únicamente en locales cerrados.

(continúa en página 4)

B

Página 4/7

Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE

Fecha de impresión: 07.03.2006

Revisado el: 28.12.2005

Nombre Comercial: Capadur Universallasur

(Continuación de página 3)

Utilizar una mascarilla de aire fresco, o un filtro A2-P2 para periodos de exposición cortos.

. Protección de manos:

Utilizar guantes de nitrilo de 0,4 mm. de grosor, cuya duración es superior a 480 minutos. Dichos guantes deben ajustarse a la normativa europea 89/686 y por consiguiente a la norma EN 374; por ejemplo KCL Camatril®, números de artículo 730 o productos similares.

La resistencia o duración de los guantes ha sido calculada a partir de las pruebas de laboratorio del artículo KCL según EN 374 y únicamente son válidas para el artículo en cuestión. Esta recomendación sólo es válida para nuestros productos y en las condiciones de uso señaladas.

. Protección de ojos:

Utilizar gafas de protección contra salpicaduras de líquidos.

. Protección del cuerpo:

Utilizar ropa antiestática de fibras naturales o de fibras sintéticas resistentes a altas temperaturas. Retirar la ropa impregnada. Lavar las partes del cuerpo que hayan quedado expuestas al producto.

9 Propiedades físicas y químicas

. Datos generales

Estado físico: líquido
Color: Variado, según entintado
Olor: tipo disolvente

. Cambio de estado

. Punto/campo de ebullición: ab 185° C
. Punto de inflamabilidad: > 55° (DIN 53213 4)
. Temperatura de inflamación: > 200° C
. Límite inferior de explosión: 0,6 Vol %
. Límite superior de explosión: 7,0 Vol %
. Presión de vapor a 20°C: 0,4 hPa
. Densidad a 20°C: aprox. 0,9 g/cm³
. Hidrosolubilidad: poco o nada miscible
. Valor PH: no aplicable
. Viscosidad: tixotrópico

10 Estabilidad y reactividad

. Descomposición térmica/condiciones a evitar:

Preparado estable si se respetan las condiciones de manipulado y almacenado recomendadas en el punto 7.

. Materiales que deben evitarse:

Mantener alejado de agentes oxidantes y de materias muy ácidas o básicas para evitar reacciones exotérmicas.

. Substancias de descomposición peligrosas

Expuesto a temperaturas elevadas, el preparado puede desprender sustancias de descomposición peligrosas, tales como monóxido de carbono, dióxido de carbono y humo.

11 Información toxicológica

No se dispone de información sobre este preparado. La exposición a los vapores de los disolventes contenidos en este preparado por encima de los límites de exposición permitidos pueden producir efectos adversos para la salud, tales como irritación de la mucosa y del sistema respiratorio, afectar a los riñones, hígado y sistema nervioso central. Los síntomas aparecen en forma de cefaleas, mareos, vértigo, fatiga, astenia muscular, etc., y en casos extremos, pérdida de conocimiento. El contacto prolongado o repetido con este preparado puede dañar la

grasa natural de la piel y provocar dermatitis de contacto no alérgica y absorción a través de la epidermis. La salpicadura en los ojos puede provocar irritación y otros daños reversibles. (Continúa pág. 5)

B

Página 5/7

Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE

Fecha de impresión: 07.03.2006

Revisado el: 28.12.2005

Nombre Comercial: *Capadur UniversalLasur*

(Continuación de página 4)

12 Información ecológica:

No se dispone de ningún dato sobre este preparado.
Evitar que el producto sea vertido en alcantarillas o cursos de agua.

. Toxicidad acuática:

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

13 Consideraciones relativas a la eliminación:

. Producto:

Tirar el producto en un contenedor especial para pinturas y esmaltes usados. No mezclar con la basura doméstica. No verter en alcantarillas.

Código europeo sobre residuos peligrosos:

03 02 05 Otros productos para proteger la madera que contienen sustancias peligrosas.

. Envases sin limpiar:

Recomendación

Reciclar únicamente los envases vacíos. Tirar los envases que contengan restos en un contenedor especial para pinturas y esmaltes usados.

14 Información relativa al transporte

. Transporte por tierra ADR/RID y GGVS/GGVE (disposiciones sobre el transporte de productos peligrosos por carretera y por ferrocarril) (internacional/nacional):

. Clase ADR/RID-GGVS/E:

(disposiciones sobre el transporte de productos peligrosos por carretera y por ferrocarril)

. Observaciones: Pintura. No está incluida en la clase 3.

. Transporte por mar IMDG/GGVSee (disposiciones sobre el transporte de productos peligrosos por mar):

. Clase IMDG/GGVSee:

. Observaciones: Embalaje < 30 l; pintura; no está incluida en la clase 3.

. Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:

. Clase ICAO/IATA: 3
. N° ID UN: 1263
. Etiqueta: 3
. Grupo embalaje: III
. Nombre técnico exacto: PAINT

15 Información reglamentaria

. Etiquetado de conformidad con las directivas de la CEE:

Este producto ha sido etiquetado y clasificado según las directivas de la Comunidad Europea y la "GefStoffV" (Normativa sobre sustancias peligrosas).

. Frases R:

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

(Continúa en página 6)

B

Página 6/7

Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE

Fecha de impresión: 07.03.2006

Revisado el: 28.12.2005

Nombre comercial: Capadur UniversalLasur

(continuación de página 5)

. Frases S:

- 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
- 7/9 Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.
- 16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
- 23 No respirar los vapores/aerosoles.
- 29 No verter los residuos por el desagüe, cursos de agua o suelo.
- 36/37/39 Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
- 51 Úsense únicamente en lugares bien ventilados.
- 62 En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstrela la etiqueta o el envase.

. Clasificación especial de ciertos preparados:

Este producto contiene agentes biocidas para proteger la madera. Utilizar siguiendo las instrucciones de uso y únicamente en lugares bien cerrados. El mal uso del producto puede perjudicar la salud y el medio ambiente. No aplicar cerca del agua. Este producto no debe alcanzar los cursos de agua. No aplicar sobre maderas que estén en contacto directo con alimentos o plantas, ni enjambres. Proyectar en zonas bien cerradas. No aplicar en interior.

Agentes activos: tolilfluanida.

RAL Certificado de calidad - Agente de protección de la madera n° 755 (Alemania)

Contiene: dicloro-N-[(dimetilamino) sulfonil] fluoro-N- (p-tolil) metanesulfenamida, Bis (1,2,2,6,6-pentametil-piperidil) sebacato, metil-Carboxilato de cobalto. Puede provocar reacciones alérgicas.

. Prescripciones nacionales:

Código producto pinturas y esmaltes en Alemania: HSM-LV20

. Clase de contaminación de las aguas:

Peligro para el agua: 2 - contaminante (Alemania, clasificación propia)

. Disposiciones particulares, restricciones y prohibiciones:

VBG 23 "aplicación de revestimiento" de 1.10.1990 (Alemania)

Hoja de datos: BG: M 017 Disolventes (Alemania)

Hoja de datos: normas referentes a los equipos de protección respiratoria (ZH 1/701) (Alemania)

Hoja de datos: normas sobre protección de los ojos y de la cara (ZH 1/703) (Alemania)

Hoja de datos: normas sobre guantes de protección (ZH 1/706) (Alemania)

16 Otra Información

La información que figura en la presente ficha de seguridad se basa en el estado actual de nuestros conocimientos y en las disposiciones vigentes tanto nacionales como comunitarias. El producto no debe utilizarse en otras aplicaciones que no sean las recomendadas en el punto 1, sin previa autorización por escrito con las correspondientes instrucciones.

La información que figura en la presente ficha describe los requisitos de seguridad relativos a nuestro producto y no debe ser considerada como una garantía de las propiedades del mismo.

Sustituye la hoja de seguridad de fecha: 18.11.2002

Cambios en puntos: 1-3, 7-9, 14, 15 y 16

. Frases R importantes:

10 Inflamable

23	Tóxico por inhalación
36/37/38	Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel. (continúa en página 7)

B

Página 7/7

Hoja de datos de seguridad

Según 91/155/CEE

Fecha de impresión: 07.03.2006

Revisado el: 28.12.2005

Nombre comercial: Capadur UniversalLasur

(continuación de la página 6)

48/20	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
50/53	Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
65	Nocivo: Si se ingiere puede causar daño pulmonar.
66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

B